

ACORDUL DE COOPERARE

**Universitatea Națională
Prykarpattia numită Vasyl
Stefanyk, Ucraina**

și

**Grădinița specială Fălticeni,
România**

§ 1 Obiectul acordului

Obiectul acordului de cooperare este de a sprijini oportunitățile de învățământ superior în cadrul practicilor educaționale sau industriale, de cercetare pentru studenții, profesorii și educatorii părților, precum și oportunitățile pentru ca părțile să facă schimb de experiență în domeniul educației.

§ 2 Schimburi și cercetare

Părțile cooperează în următoarele domenii în vederea realizării intereselor lor comune:

2.1. Practici educaționale logopedie pentru a dezvolta competențele practice ale studenților în organizarea diferitelor forme de activități pentru copii, schimb de experiență în activitatea practică cu preșcolarii.

2.2. Schimb de informații în vederea asigurării procesului educațional și a activităților de cercetare.

2.3. Organizarea în comun de reuniuni, simpozioane, seminarii, ateliere de lucru, conferințe și alte evenimente.

2.4. Sprijin pentru mobilitatea studenților.

2.5. Dezvoltarea în comun a proiectelor academice, de cercetare științifică și a altor proiecte.

2.6. Publicarea de lucrări științifice și metodologice comune și de proiecte comune.

§ 3 Drepturile și obligațiile părților

3.1. Părțile convin să organizeze schimbul de studenți în cadrul formării în orice formă de organizare.

3.2. Cooperarea reciprocă are loc în conformitate cu programele elaborate în comun și aprobate.

3.3. În cazul mobilității studenților, ambele părți convin să recunoască creditele ECTS pe baza specificului procesului de învățământ.

3.4. În cadrul cooperării, părțile sunt responsabile de protecția proprietății intelectuale, în conformitate cu legislația în vigoare în ambele țări care protejează proprietatea intelectuală.

§ 4 Finanțarea

4.1. Prezentul acord de cooperare nu prevede nicio obligație financiară. Fiecare dintre părți asigură finanțarea necesară pentru punerea în aplicare a prezentului acord de cooperare.

4.2. Condițiile de finanțare a proiectelor comune se stabilesc pentru fiecare proiect în parte, prin semnarea reciprocă a unor acorduri separate.

§ 5 Durata acordului

5.1. Prezentul acord intră în vigoare de la data semnării sale de către ambele părți și se încheie pe o perioadă cinci ani.

5.2. Acordul este semnat în patru exemplare (2 în limba ucraineană și 2 în limba română). Toate exemplarele acordului sunt la fel de valabile. Fiecare parte primește câte un exemplar al acordului în ambele limbi.

5.3. Părțile au dreptul de a denunța prezentul acord de cooperare prin notificarea celeilalte părți cu cel puțin trei luni înainte.

5.4. Amendamentele, modificările sau completările la prezentul acord intră în vigoare dacă sunt prezentate în scris și semnate de ambele părți.

5.5. Termenii de executare a obligațiilor individuale sunt stabiliți prin acordurile separate respective.

§ 6 Alte dispoziții

6.1. Ambele părți sunt responsabile în mod egal și echitabil pentru respectarea dispozițiilor acordului de cooperare.

6.2. Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau totală a obligațiilor din acord, dacă aceasta este o consecință a forței majore.

6.3. În timpul punerii în aplicare a prezentului acord de cooperare, fiecare dintre părți acționează în conformitate cu legislația în vigoare în țările lor respective.

<p>Ministerul Educației Grădinița specială Fălticeni, România Dimitrie Hirlescu nr. 6, str. Telefon / Fax: 0230 542385 E-mail: grad_spec_falt@yahoo.com</p> <p>Prof. Lupașcu Gabriela Mihaela</p>  <p>Director Grădiniței speciale Fălticeni</p>	<p>Universitatea Națională Prykarpattia numită Vasyl Stefanyk catedra de teorie și metode ale învățământului preșcolar și special Adresa: Strada Bandery, nr. 1, Ivano-Frankivsk, 76018, Ucraina E-mail: ktmdo@pnu.edu.ua</p> <p>Prof. Lyudmyla MATSUK</p>  <p>Șef catedra de teorie și metode ale învățământului preșcolar și special</p>
--	---

Координатори
Coordonatorii

<p>Dsrector, Prof. Lupașcu Gabriela Mihaela</p> <p>Директор: Лупашку Габріела Міхаєла</p>   <hr/> <p>Din partea Grădiniței speciale Fălticeni</p> <p>Зі сторони Спеціального дитячого садочка Фелтічень</p>	<p>Candidat la științe pedagogice, profesor, șef catedra de teorie și metode ale învățământului preșcolar și special Lyudmyla MATSUK</p> <p>Кандидат педагогічних наук, професор, завідувач кафедри теорії та методики дошкільної та спеціальної освіти Людмила МАЦУК</p>   <hr/> <p>Din partea Universitatea Națională Prykarpattia numită Vasyl Stefanyk, Ucraina</p> <p>Зі сторони Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника</p>
---	---

УГОДА ПРО СПІВПРАЦЮ

Прикарпатським
національним університетом
імені Василя Стефаника

та

Спеціальним дитячим
садочком Фелтічень, Румунія

§ 1 Предмет Угоди

Предметом Угоди про співпрацю є підтримка можливостей для здобуття вищої освіти у межах проходження навчальних чи виробничих практик, проведення наукових досліджень для студентів, викладачів та педагогів Сторін, а також можливості для Сторін обмін досвідом у галузі освіти.

§ 2 Обмін та дослідження

Для реалізації спільних інтересів Сторони співпрацюють у таких сферах:

2.1. Проходження навчальних та виробничих (логопедичних) практик з метою формування у студентів практичних умінь організовувати різні форми діяльності дітей, обмін досвідом практичної роботи з дошкільниками.

2.2. Обмін інформацією з метою забезпечення освітнього процесу та науково-дослідницької діяльності.

2.3. Спільна організація зустрічей, симпозіумів, семінарів, практикумів, конференцій та інших заходів.

2.4. Підтримка мобільності студентів.

2.5. Спільна розробка академічних, наукових досліджень та інших проектів.

2.6. Публікація спільних наукових та науково-методичних праць та спільних проектів.

§ 3 Права та обов'язки сторін

3.1. Сторони погоджуються організувати обмін студентами в рамках навчання в будь-якій формі їхнього проведення.

3.2. Взаємна співпраця має відбуватися відповідно програм, спільно-розроблених та затверджених органами які приймають рішення від імені Сторін.

3.3. У разі мобільності студентів обидві сторони погоджуються визнавати ECTS кредити на основі специфіки освітнього процесу.

3.4. У рамках співпраці Сторони несуть відповідальність за захист інтелектуальної власності відповідно до чинного законодавства обох країн, що захищають інтелектуальну та промислову власність.

§ 4 Фінансування

4.1. Ця Угода про співпрацю не передбачає жодних фінансових зобов'язань. Кожна із Сторін забезпечує необхідне фінансування для виконання цієї Угоди про співпрацю.

4.2. Умови фінансування спільних проектів визначаються для кожного проекту окремо шляхом взаємного підписання окремих договорів.

§ 5 Термін дії Угоди

5.1. Ця Угода набуває чинності з моменту її підписання обома Сторонами та укладається на термін 5 років.

5.2. Угода підписана у чотирьох примірниках (2 – українською та 2 – румунською мовами). Всі копії Угоди мають однакову силу. Кожна зі сторін отримує Угоду по одному примірнику обома мовами.

5.3. Сторони мають право розірвати цю Угоду про співпрацю, повідомивши про це іншу сторону не пізніше ніж за три місяці.

5.4. Поправки, зміни чи доповнення до цієї Угоди діють, якщо вони подані в письмовій формі та підписані обома Сторонами.

5.5. Умови виконання окремих зобов'язань визначаються відповідними окремими угодами.

§ 6 Інші положення

6.1. Обидві Сторони в однаковій мірі та на рівних правах несуть відповідальність за дотримання положень Угоди про співпрацю.

6.2. Сторони звільняються від відповідальності за часткове або повне невиконання зобов'язань, передбачених Угодою, якщо це є наслідком форс-мажорних обставин.

6.3. Під час впровадження цієї Угоди про співпрацю кожна зі Сторін діє відповідно до законодавства, що діють у їхній країні.

**Спеціальний дитячий садок
Фелтічень, Румунія**

вул. Дмитрія Хирлеску 6

Telefon / Fax: 0230 542385

E-mail: grad_spec_falt@yahoo.com

Лупашку Габріела Міхасла

Директор Спеціального дитячого садочка Фелтічень



**Прикарпатський національний
університет імені Василя Стефаника**
кафедра теорії та методики дошкільної
і спеціальної освіти

вул. Бандери, 1

Івано-Франківськ, 76018

Україна

ktmdo@pnu.edu.ua

проф. Людмила МАЦУК

Завідувач кафедри теорії та методики дошкільної і спеціальної освіти



Координатори
Coordonatorii

<p>Director: Prof. Lupașcu Gabriela Mihaela</p> <p>Директор: Лупашку Габріела Міхаєла</p> <p></p> <p></p> <p>Din partea Grădiniței speciale Fălticeni</p> <p>Зі сторони Спеціального дитячого садочка Фелтічень</p>	<p>Candidat la științe pedagogice, profesor la, șef catedra de teorie și metode ale învățământului preșcolar și special Lyudmila MATSUK</p> <p>Кандидат педагогічних наук, професор, завідувач кафедри теорії та методики дошкільної та спеціальної освіти Людмила МАЦУК</p> <p></p> <p></p> <p>Дin partea Universitatii Naționale Yuriy Fedkovych din Cernăuți</p> <p>Зі сторони Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника</p>
---	---